



HIV/AIDS

DOVE CI SONO RISCHI

E DOVE NON CE NE SONO

INFORMAZIONI PER GLI UOMINI

L'AIDS È UNA MALATTIA PERICOLOSA... e finora non guaribile. L'Aids è diffuso in tutto il mondo ed è un problema anche in Svizzera.

L'Aids è la conseguenza di un'infezione causata dal virus HI (abbreviato **HIV**). Nel corso degli anni, l'HIV indebolisce la capacità dell'organismo di difendersi contro le malattie fino al momento in cui il corpo avrà perso ogni protezione contro di loro. A quel punto le persone infette da HIV, vale a dire le persone sieropositive, saranno sempre più vulnerabili e malate. Questa condizione è definita Aids.

PROTEZIONE: Il presente opuscolo vi spiega dove sussiste il rischio di contrarre l'HIV. E come potete proteggere in modo efficace voi stessi e le vostre o i vostri partner dall'HIV/Aids!

L'AIDS NON È GUARIBILE... ma esistono dei medicinali in grado di rallentare notevolmente il decorso dell'infezione da HIV. In Svizzera, ogni persona – a prescindere dal suo permesso di soggiorno – ha diritto a terapie efficaci.

Una terapia dovrebbe essere iniziata in tempo utile. Chi non sa di essere portatore del virus si lascia sfuggire il momento migliore per iniziare la terapia. Vale la pena sapere se siete stati contagiati o no.



RISCHIO

L'HIV è trasmesso nei rapporti sessuali non protetti da preservativo. Il preservativo costituisce il mezzo di protezione più efficace contro l'HIV/Aids e altre malattie sessualmente trasmissibili.

RAPPORTO ANALE (rapporto intestinale) senza preservativo



●●● Rischio molto elevato

per tutti e due i partner, anche senza eiaculazione

■ Protezione:

preservativo e lubrificante in abbondanza



RAPPORTO VAGINALE senza preservativo



●●○ Rischio elevato

per l'uomo e per la donna, anche senza eiaculazione

■ Protezione: preservativo

RAPPORTO ORALE (stimolazione con la bocca) senza protezione



●○○ Rischio esistente

■ Protezione: Nessuna stimolazione della donna durante le mestruazioni.

Nessuna eiaculazione in bocca!

Non inghiottire lo sperma!

ECCO COME UTILIZZARE IL PRESERVATIVO

1. Controllare che la confezione sia intatta.



2. Aprire la confezione lungo la tacca; estrarre il preservativo.

3. Per gli uomini non circoncisi: ritirare il prepuzio.



4. Premere fra pollice e indice il serbatoio del preservativo ancora arrotolato e appoggiarlo sul glande. L'anello di gomma è all'esterno.



5. Srotolare il preservativo. Deve lasciarsi srotolare facilmente. Altrimenti è troppo stretto o troppo largo, o l'avete messo al rovescio (con l'anello di gomma all'interno).



6. Dopo l'eiaculazione: prima che l'erezione scompaia, trattenere il preservativo alla base e estrarre il pene con il preservativo.

Fra l'altro: Esiste anche il preservativo per la donna (Femidom®) che si introduce nella vagina prima del rapporto. Tuttavia il preservativo per l'uomo è più facile da usare e costa meno.

ALTRE VIE DI TRASMISSIONE

DA UNA MADRE SIEROPOSITIVA AL BAMBINO



Durante la gravidanza, il parto e l'allattamento una madre sieropositiva può contagiare il bambino.

●●● **Rischio molto elevato**

■ **Protezione:** Dopo l'esito positivo del test HIV della donna incinta, la trasmissione del virus può essere evitata prendendo misure mediche adeguate.

USO DI SOSTANZE PER ENDOVENA



Se si consuma droga facendo uso comune di siringhe e aghi.

●●● **Rischio molto elevato**

■ **Protezione:** strumenti di iniezione puliti (siringa, ago, filtro, ovatta, cucchiaino, acqua); non fare uso comune degli strumenti di iniezione.

Senza questi provvedimenti, oltre all'elevato rischio HIV sussiste il pericolo di infettarsi con il virus di un'altra malattia grave: l'epatite C (HCV).

INTERVENTI MEDICI/CIRCONCISIONI

●●● **Rischio molto elevato**

Se gli strumenti (siringhe, coltelli...) usati per interventi medici, circoncisioni, tatuaggi ecc. non sono sterili e sono utilizzati per più persone, la trasmissione dell'HIV è possibile. L'HIV può essere trasmesso anche con le trasfusioni di sangue, se i prodotti ematici non sono stati testati.

○○○ **Rischio inesistente**

In Svizzera, nei trattamenti eseguiti da specialisti medici riconosciuti, la trasmissione del virus attraverso queste vie di contagio è esclusa.

NESSUN RISCHIO



Lavoro – toilette
Docce e spogliatoi



Starnuti, tosse



Stretta di mano, Carezze
Abbracci



Mangiare dalle stesse stoviglie
Bere dallo stesso bicchiere



Punture di insetti
Piscine, saune

Questa lista indica che: **nella vita quotidiana non si corre alcun rischio** di trasmettere il virus HIV o di contrarlo. Non vi sono dunque motivi per avere paura delle persone con HIV/Aids o per escluderle dalla vita sociale o professionale.

Non sussiste alcun rischio nemmeno nelle situazioni seguenti:



Baci o stimolazione reciproca con
le mani
Rapporto sessuale protetto
(con preservativo)

SONO STATO CONTAGIATO O NO?

Solo chi è al corrente della propria infezione da HIV può sfruttare il momento migliore per iniziare la terapia.

TEST DEGLI ANTICORPI HIV

Solo un test medico degli anticorpi HIV può dimostrare se avete contratto l'HIV o no. Spesso, infatti, all'inizio di un'infezione da HIV non si manifestano problemi di salute. Un avvenuto contagio non si evidenzia con sintomi inequivocabili: in altre parole, non si vede. Il test, di norma, ha senso solo dopo tre mesi dall'ultima situazione a rischio (p. es. rapporto sessuale senza preservativo): solo allora il test darà un risultato affidabile in ogni caso. Tuttavia, se siete stati contagiati, potete trasmettere il virus ad altre persone già in questi tre mesi. Se il test dà un esito «HIV-negativo» significa che finora non siete stati contagiati con il virus; l'esito «HIV-positivo» significa che avete un'infezione da HIV.

NESSUNO LO VERRÀ A SAPERE

Nei grandi ospedali o direttamente presso i laboratori di analisi mediche potete sottoporvi al test senza indicare il vostro nome. In tal modo nessuno verrà a sapere che avete fatto il test e quale è stato il risultato.

COLLOQUIO DI CONSULENZA PRIMA DEL TEST

Chiedete assolutamente un colloquio di consulenza prima di sottoporvi al test: presso un'antenna di Aiuto Aids locale, in ospedale, nel laboratorio di analisi o dal vostro medico. Eventualmente contattate una persona di fiducia nell'ambito delle strutture per i richiedenti l'asilo.

Per informazioni (anonime) relative a indirizzi, materiale d'informazione, centri di test ecc., nonché per le ordinazioni:

044 447 11 11 / www.aids.ch

O direttamente:

ALTRE MALATTIE SESSUALMENTE TRASMISSIBILI

Nei rapporti sessuali, a parte l'HIV/Aids, possono essere trasmesse anche altre malattie: p.es. lo scolo, l'herpes, la sifilide, l'infezione da clamidia o l'epatite B.

SINTOMI E DISTURBI - → MEDICO!

Queste malattie spesso causano disturbi tipici.

- Secrezioni dall'uretra in quantità e colore variabile
- Bruciore nell'urinare, prurito nella zona dell'uretra
- Dolori e gonfiori nella zona dei testicoli
- Ulcerazioni, vescicolette, escrescenze, rossori e prurito al pene o ai testicoli
- Dolori addominali diffusi
- Disturbi di defecazione
- Dolore sordo nell'intestino terminale, secrezioni dall'intestino terminale
- Escrescenze, vescicolette sull'ano

Se accusate sintomi di questo tipo recatevi subito dal medico!

Attenzione: l'HIV/Aids non provoca questi sintomi!

Solo un test degli anticorpi HIV può appurare con certezza se sussiste un'infezione o no.

CONSEGUENZE

Se riconosciute tempestivamente, molte di queste malattie sono guaribili. Se non sono trattate, invece, possono sviluppare gravi conseguenze (p.es. cancro, sterilità) e fanno fortemente aumentare il rischio di contrarre l'HIV/Aids.

PROTEZIONE: IL PRESERVATIVO

Nei rapporti vaginali, anali e anche orali, la miglior protezione da queste malattie è quella offerta dal preservativo.

Utilizzare il preservativo anche nei rapporti orali è particolarmente importante nelle relazioni sessuali con prostitute.

INFORMAZIONI SU PRESERVATIVI E LUBRIFICANTI

PROTEZIONE

I preservativi proteggono dall'HIV/Aids e da altre malattie sessualmente trasmissibili. Possono essere utilizzati anche per proteggersi da gravidanze indesiderate.

PRESERVATIVI DI QUALITÀ/LA MISURA GIUSTA

Utilizzate solo preservativi con il marchio di qualità «ok». Sono disponibili in tutti i supermercati, nelle profumerie e in farmacia.



I preservativi sono disponibili in svariate misure e modelli. Cercate il prodotto che fa per voi. I preservativi troppo stretti si rompono o si lacerano più facilmente, quelli troppo larghi scivolano giù. Troverete il preservativo nella misura giusta per esempio sul sito internet www.mysize.ch.

DATA DI SCADENZA/CONSERVAZIONE

Utilizzare i preservativi solo fino alla data di scadenza stampata sulla confezione. – Proteggerli dalla luce e da oggetti appuntiti.

LUBRIFICANTI

Se necessario fare abbondante uso di lubrificanti (gel umidificanti che facilitano la penetrazione). Sono disponibili nei supermercati e in farmacia. Non utilizzare mai vaselina, lozioni per il corpo, oli alimentari o per massaggi.

Mai mettere due preservativi uno sull'altro!

CHE FARE SE...

il preservativo si rompe e la vostra partner o il vostro partner è sicuramente o molto probabilmente sieropositivo o sieropositiva? Se vi recate al più tardi l'indomani in un consultorio, presso l'Aiuto Aids o in ospedale, gli specialisti potranno spiegarvi cosa si può ancora fare. Avete una chance reale, ma in questa situazione non esiste un mezzo semplice e di comprovata efficacia.

LA VOSTRA RESPONSABILITÀ!

Il preservativo nel rapporto sessuale è imperativo! Il preservativo protegge voi e le persone con cui avete rapporti sessuali. Assumetevi la vostra responsabilità – portate sempre con voi un preservativo e utilizzatelo nei rapporti sessuali!

Chi non utilizza il preservativo e corre il rischio di contagiare la partner con il virus HIV può essere perseguito a livello penale – e rischia in determinate circostanze anche vari anni di prigione!

FRA L'ALTRO

Se finora avete avuto rapporti sessuali senza preservativo e ciononostante non siete stati contagiati con HIV/Aids vi è semplicemente andata bene. **Ogni rapporto sessuale senza preservativo comporta ancora oggi un elevato rischio di infezione da HIV!**

SOLO SE TUTTE LE TRE SEGUENTI CONDIZIONI SONO SODDISFATTE POTETE RINUNCIARE SENZA PERICOLO AL PRESERVATIVO:

- Vivete un rapporto di coppia stabile
- Voi e la vostra partner o il vostro partner avete rapporti sessuali esclusivamente fra di voi
- Vi siete sottoposti entrambi – preferibilmente insieme – al test degli anticorpi HIV, il quale ha dimostrato che nessuno dei due è affetto dal virus HIV

**Queste tre condizioni rispecchiano la vostra situazione?
Ne siete sicuri?**

PIÙ INFORMAZIONI E CONSULENZA

CONSULENZA

Presso ogni sede locale di Aiuto Aids: personalmente o per telefono. Su richiesta il colloquio si può svolgere anche nell'anonimato.

Dal medico: Non esitate a chiedere ciò che vorreste sapere sull'HIV/Aids. I medici sottostanno al segreto professionale.

I medici e il loro personale ausiliare non possono informare altre persone di ciò che dite e degli esiti delle visite o analisi mediche – né la vostra partner o il vostro partner, né la polizia degli stranieri, né il datore di lavoro o i collaboratori di case-alloggi, penitenziari ecc.

PROBLEMI LINGUISTICI

Chiedete in quali lingue sono disponibili le consultazioni. Eventualmente dovete provvedere voi stessi a farvi accompagnare da qualcuno che traduca per voi (vedasi www.inter-pret.ch o chiedete i nominativi all'Aiuto Aids.)

ULTERIORI INFORMAZIONI

Per altre copie di questo o altri opuscoli:

Aiuto Aids Svizzero, Casella postale 1118, 8031 Zurigo

Per le ordinazioni: telefono 044 447 11 13, telefax 044 447 11 14, shop@aids.ch, www.shop.aids.ch

Per altre informazioni: telefono 044 447 11 11, telefax 044 447 11 12, aids@aids.ch, www.aids.ch

Chiedete all'Aiuto Aids locale informazioni nella vostra lingua o cercate i materiali sul sito **www.migesplus.ch**.

Per informazioni in italiano telefonate o scrivete ad Aiuto Aids Ticino, 091 923 17 17, info@zonaprotetta.ch.

Il presente opuscolo è disponibile nelle lingue seguenti:

Albanisch, albanais, albanese, Albanian	Rumänisch, roumain, rumeno, Romanian
Amharisch, amharique, amarico, Amharic	Russisch, russe, russo, Russian
Arabisch, arabe, arabo, Arabic	Serbisch/Kroatisch/Bosnisch, serbe/ croate/ bosniaque, serbo/ croato/ bosniaco, Serbian/Croatian/Bosnian
Deutsch, allemand, tedesco, German	Somalisch, somalien, somalo, Somali
Englisch, anglais, inglese, English	Spanisch, espagnol, spagnolo, Spanish
Farsi, farsi, farsi, Farsi	Suaheli, swahili, swahili, Swahili
Französisch, français, francese, French	Tamilisch, tamoul, tamil, Tamil
Italienisch, italien, italiano, Italian	Thai, thai, thai, Thai
Kikongo, kikongo, kikongo, Kikongo	Tigrinya, tigrinya, tigrina, Tigrinya
Kurdisch (Kurmanci), kurde (kurmanci), curdo (kurmanci), Kurdish (Kurmanci)	Türkisch, turc, turco, Turkish
Lingala, lingala, lingala, Lingala	Ungarisch, hongrois, ungherese, Hungarian
Portugiesisch, portugais, portuguese, Portuguese	